

社會資源廳撥款 協助非牟利社團

【本報訊】社會資源廳撥款協助非牟利社團，共計撥款一千八百萬元，以協助其發展及改善服務。

該廳撥款予非牟利社團，總數達一千八百萬元，以協助其發展及改善服務。該廳撥款予非牟利社團，總數達一千八百萬元，以協助其發展及改善服務。

卑詩省內省英 急需牙醫服務

【本報訊】卑詩省內省英，急需牙醫服務。卑詩省內省英，急需牙醫服務。卑詩省內省英，急需牙醫服務。

世界知名旅遊地 歡迎投資興建賭場

【本報訊】世界知名旅遊地，歡迎投資興建賭場。世界知名旅遊地，歡迎投資興建賭場。世界知名旅遊地，歡迎投資興建賭場。

雲高華中學會館 放映慘痛的戰爭

【本報訊】雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。

雲高華中學會館 放映慘痛的戰爭

【本報訊】雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。

雲高華中學會館 放映慘痛的戰爭

【本報訊】雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。雲高華中學會館，放映慘痛的戰爭。

人瑞朱仁翰 定期出殯

【本報訊】人瑞朱仁翰，定期出殯。人瑞朱仁翰，定期出殯。人瑞朱仁翰，定期出殯。

雅麗髮型 已開張營業

【本報訊】雅麗髮型，已開張營業。雅麗髮型，已開張營業。雅麗髮型，已開張營業。

公務員放假四天 列治文市議會通過

【本報訊】列治文市議會，通過公務員放假四天。列治文市議會，通過公務員放假四天。列治文市議會，通過公務員放假四天。

移民政策務須公平

【本報訊】移民政策務須公平。移民政策務須公平。移民政策務須公平。

移民政策務須公平

【本報訊】移民政策務須公平。移民政策務須公平。移民政策務須公平。

移民政策務須公平

【本報訊】移民政策務須公平。移民政策務須公平。移民政策務須公平。

加拿大滙豐銀行隆重宣佈：

溫哥華華埠分行(位於前龍酒家)將於明年二月開幕為僑胞提供全電腦化銀行服務。

加拿大滙豐銀行是滙豐銀行集團成員，在加拿大共設有十一間分行。滙豐銀行集團是僑胞熟悉的銀行集團，歷史悠久，在全世界五十三個國家共擁有九百多間分行。

截至1981年12月31日止，集團資產總值超過530億美元。

滙豐實力雄厚 服務勝人一籌

黃龍顯書法社

4705 Gladstone Van. B.C.
Ph. 437-5189 (日夜)

招書圖文代撰 撰寫新聞稿
牌法則件寫 碑
廣告藝術 譯

雲高華僑產

朱今石捐館

【本報訊】雲高華僑產，朱今石捐館。雲高華僑產，朱今石捐館。雲高華僑產，朱今石捐館。

中華煤氣電器公司

TEL: 253-5964

溫哥華華埠士定東街613號(唐人街)

本公司專門負責安裝修理及改裝煤氣、暖氣設備。工程不論大小，立刻派員接洽。

請看牌技工到府，實地估價。

①煤油爐改裝天然煤氣爐 聯邦政府補助
②專修煤氣總公司、緊急(紅線)修理。
修理家庭雪櫃洗衣機乾衣機

曾漢文會計師樓

TSANG & CO. MANAGEMENT ACCOUNTANTS

Tel: (604) 682-2141 (24 Hrs)

加拿大註冊會計師
溫哥華華埠士定東街一四四號三〇六室

設生產電投稅會填
計意業關資稅計報
電審管安分發簿稅
國核理裝析劃記務

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

242-244 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.
683-6858 683-6859

列治文分店地址：溫巴夾第五路 TEL: 278-4200
CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.

北京人參白蘭地	每枝 \$12.29
北京人參藥酒	每枝 \$11.39
大號北京同仁堂虎骨酒	每枝 \$19.55
二號北京同仁堂虎骨酒	每枝 \$9.90
上海虎骨木瓜酒	每枝 \$3.99
上海風濕木瓜酒	每枝 \$3.99
十全大補酒	每枝 \$3.79
北京同仁堂國公酒	每枝 \$8.39
羊城首烏酒	每枝 \$3.99
玉羊牌人參酒	每枝 \$6.90
桂橋牌金雞鐵樹酒	每枝 \$7.35
長城牌虎骨酒(瓷壺)	每枝 \$21.50
桂橋牌扶風三蛇酒	每枝 \$3.99
中亞三鞭酒	每枝 \$16.00
參杞補酒	每枝 \$3.99

△各款日本噴射式暖壺八折優待
△新到大批爽甜脆口菜陽梨
△歡迎惠顧選購！

元豐公司列治文分店

YUEN FONG CO. LTD.

地址：溫巴夾第五路(列治文)
11700 CAMBIE ROAD RICHMOND B.C.
TEL: 278-4200

特至定為
品一價十於酬元
特九品九聖謝豐
注：只限於列治文分店

位元堂參茸藥行

慶祝聖誕 並賀新年
特別舉行大平賣

由一九八二年十二月三日起至十二月七日止一連五天，所有參茸藥材補品，京果海味，燕窩魚翅。除特價品外，一律九折。

凡購買貨物20元者，即贈送精美特大日曆一份。

數量無多，送完即止。敬請各界僑胞提早購買，酬謝顧客以往雅意。

溫哥華華埠奇化街286號近哥街
電話：(604) 687-2513

精工車身修理車廠

Craftwork Collision Ltd.

1703 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.
TEL: 874-0121

精技修理各類汽車，免費估價。
價錢相宜，工作快捷妥當。
專營代辦I.C.B.C.專修汽車玻璃
超過一千元，不收DEDUCTIBLE

新張期內 八折優待

華安國貨公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St. Vancouver B.C. Canada V6A 2T9
Tel: (604) 681-8531

中國國際書店

擴大徵求一九八三年各種
期刊長期訂戶。凡訂閱：
中國畫報 (中英文版)
中國建設 (中英文版)
中國對外貿易 (中英文版)
日期：由一九八二年十一月
至八三年一月底止。歡迎各
界僑胞訂閱，勿失良機！

移民美洲

你的親友在香港或遠東，如
想移民美洲，參加「哥斯達
尼加」國移民部特準之少數
投資及存款，即可獲得永久
居留權及護照。香港區有香
港專員代理，欲知詳情請用
英語電：溫哥華685-1085。

LA COSTA INVESTMENT

加拿大參茸藥行

33 E. HASTINGS St. VAN. B.C.

新鮮高麗人參液
服後強身益精血
欲治疑難求滋補
請駕本店配中藥

中醫陳煥賢主理 國語解答疑難病症精通中英日韓語文
681-9888